

## **Vuokraus-/Majoitussopimuksen ehdot**

Hyvät vieraat,

Alla ovat vuokraus-/majoitussopimuksen ehdot Ostseecamping Fam. Heide -yrityksen kanssa, Helga & K.P. Heide GbR, Strandweg 31, 24369 Klein Waabs (jäljempänä "vuokranantaja").

### **I. Majoitussopimuksen solmiminen**

I.1. Varaamalla majoituksen, joko henkilökohtaisesti, kirjallisesti, puhelimitse, faksilla tai sähköpostilla, vieras tekee vuokranantajalle sitovan tarjouksen majoitussopimuksen solmimiseksi.

I.2. Majoitussopimus vuokranantajan ja vieraan välillä astuu voimaan, kun vuokranantaja vahvistaa varauksen.

I.3. Varaus tehdään vieraan toimesta kaikkien varausta koskevien henkilöiden puolesta, ja vieras vastaa heidän velvoitteistaan kuten omistaan. Yksin matkustavia alaikäisiä, alle 25-vuotiaita ryhmiä tai yli kuuden hengen seurueita per tontti ei majoiteta.

I.4. Sopimus sitoo vuokranantajaa vasta, kun se on vahvistettu kirjallisesti tai sähköisesti. Suulliset tiedot, sivusopimukset tai muut lupaukset eivät ole sitovia, ellei niitä ole vahvistettu kirjallisesti.

### **II. Varaukset**

II.1. Sitomattomat varaukset, jotka mahdollistavat maksuttoman peruutuksen, ovat mahdollisia vain, jos vuokranantajan kanssa on erikseen sovittu niin. Jos tällaista sopimusta ei ole, varaaminen kohdan I.1 ja I.2 mukaisesti johtaa lainvoimaiseen sopimukseen.

II.2. Jos sitomattomasta varauksesta on sovittu, vieraan on ilmoitettava sovittuun päivämäärään mennessä, tuleeko varauksesta sitova. Jos ilmoitusta ei tehdä, varaus raukeaa ilman vuokranantajan velvollisuutta tiedottaa asiasta.

II.3. Sopimuksen muutokset, sivusopimukset, lisäykset ja kaikki oikeudellisesti merkittävät ilmoitukset on tehtävä kirjallisesti.

II.4. Kaikki matkustajat on ilmoitettava nimellä ja syntymäajalla varauksen yhteydessä vakuutusteknisistä syistä.

II.5. Vieraalla ei ole oikeutta tiettyyn mökkinumeroon, vaan ainoastaan majoitustyyppiin.

### **III. Hinnat ja palvelut**

III.1. Voimassa oleva hinnasto on osa vuokraus-/majoitussopimusta.

III.2. Varausta (II) tai majoitussopimusta (I) koskevat hinnat ovat lopullisia ja sisältävät kaikki pakolliset lisäkulut, ellei toisin mainita. Hinnat koskevat per majoitusyksikköä.

III.3. Vuokranantajalta saatavat palvelut perustuvat yksinomaan varausvahvistuksen sisältöön ja voimassa olevaan hinnastoon. Jos arvonlisävero muuttuu, vuokrahinta mukautetaan vastaavasti.

III.4. Vuokrahinta ja lisäpalveluiden kustannukset löytyvät hinnastostamme ja vahvistetaan kirjallisesti. Nämä ovat sitovia, eikä hintaa alenneta, vaikka oleskeluaikaa lyhennettäisiin. Alennukset eivät ole yhdistettävissä; ainoastaan suurin alennusprosentti on voimassa.

---

### **IV. Maksaminen**

IV.1. Vuokranantaja voi vaatia ennakkomaksua varausvahvistuksen mukaisesti.

IV.2. Leirintäpaikat: 100 € ennakkomaksu erääntyy heti vahvistuksen jälkeen. Loppusumma on maksettava kuusi viikkoa ennen oleskelun alkua. Verkossa tehdyissä varauksissa koko summa erääntyy heti.

IV.3. Vuokramökkit ja -yksiköt: 30 % ennakkomaksu erääntyy heti vahvistuksen jälkeen. Loppusumma on maksettava kuusi viikkoa ennen oleskelun alkua. Verkossa tehdyissä varauksissa koko summa

erääntyy heti.

IV.4. Kaikki maksuaikataulut on merkitty varausvahvistukseen. Pyydämme noudattamaan määräaikoja, sillä yli seitsemän päivän viivästykset voivat johtaa varauksen peruutukseen ilman erillistä ilmoitusta. Vieras vastaa tällöin kohdassa III.4 mainituista kuluista.

## **V. Takuumaksu**

Vuokranantaja edellyttää 200 €:n takuumaksua mahdollisten vahinkojen tai siivouksen laiminlyönnin varalta. Maksu suoritetaan suoraveloitusvaltuutuksena.

Avaimet luovutetaan vasta, kun takuumaksu on suoritettu. Mahdolliset vahingot veloitetaan takuumaksusta, ja lisäksi peritään 30 € käsittelymaksu.

Jos vahinkoja ei havaita, suoraveloitusvaltuutus tuhotaan kolmen viikon kuluessa lähdöstä.

## **VI. Saapuminen ja lähteminen**

Leirintäpaikat: Saapuminen klo 15.00 alkaen, lähtö viimeistään klo 12.00.

Vuokramökit ja -yksiköt: Saapuminen klo 16.30 alkaen. Lähtöpäivänä majoitus on luovutettava siivottuna. Puutteellinen siivous johtaa siivousmaksuun hinnaston mukaisesti sekä 30 € käsittelymaksuun.

Myöhäinen lähtö klo 9.30 jälkeen veloitetaan 50 € per alkava tunti. Aikaisesta lähdöstä ei hyvitetä.

VI.1 Saapumatta jättäminen / myöhäinen saapuminen Jos majoituspaikkaan saavutaan klo 21:00 jälkeen, siitä on ilmoitettava (info@waabs.de). Muussa tapauksessa kenttä/mökki jaetaan uudelleen seuraavana päivänä klo 14.00 alkaen. Jo suoritettuja maksuja ei palauteta.

Leirintäalueen johto voi jakaa uudelleen ilman hyvitystä asuntovaunuja, jotka eivät ole käytössä saapumatta jäämisen vuoksi. Jo suoritettuja maksuja ei palauteta.

### **VI.2 Lähtemättä jättäminen**

Muistutamme, että käyttämäsi kenttä on tyhjennettävä lähtöpäivänasi klo 12.00 mennessä, jotta voimme valmistella kentän seuraavia vieraita varten.

Jos ette poistu ajoissa, meidän on pakko tyhjentää kenttä teidän kustannuksellanne ja varmistaa omaisuutenne. Tämä tehdään vain ääritapauksissa ja sen jälkeen, kun olette etukäteen ilmoittaneet lähdöstänne.

Välttääksesi haitat, jätä kenttä ajoissa tai ilmoita meille hyvissä ajoin, jos haluat jatkaa oleskeluasi.

## **VII. Lemmikkieläimet**

Lemmikkien tuominen edellyttää vuokranantajan kirjallista suostumusta ja maksettua lisämaksua.

Vaaralliset koirarodut eivät ole sallittuja. Kaikilla koirilla on oltava mikrosiru ja vastuuvakuutus Saksan lain mukaisesti. Dokumentaatio on esitettävä saapuessa.

Koiria on pidettävä aina kytkettynä, eikä niitä saa jättää yksin vuokramökkiin.

## **VIII. Peruutusehdot ja joustotariffi**

1. Joustotariffi: 10 % lisämaksulla kokonaismatkan hinnasta voi valita joustavan peruutusmahdollisuuden. Tämä lisämaksu ei ole palautettavissa.

2. Joustotariffin mukaiset peruutukset ovat mahdollisia 14 päivää ennen saapumista, jolloin maksu palautetaan vähennettynä joustotariffin lisämaksulla.

3. Yleiset peruutusehdot:

- 60 päivää tai enemmän ennen saapumista: 50 % veloitetaan.

- 59–30 päivää ennen saapumista: 70 %.
- 29–2 päivää ennen saapumista: 80 %.
- 1 päivä ennen saapumista, no-show tai keskeytetty loma: 100 %.

4. Varausten muutokset: Varausten maksuton muuttaminen ei ole mahdollista. Varausten muuttaminen saman kalenterivuoden sisällä on mahdollista 30 €:n muutosmaksulla. Muutokset edellyttävät vuokranantajan kirjallista suostumusta. Muutokset sesonkiaikoina (A- ja B-kaudet, sekä 26.05.2025–09.06.2025) eivät ole mahdollisia.

5. Vuokranantajan irtisanomisoikeus: Vuokranantajalla on oikeus irtisanoa sopimus, mikäli vieras rikkoo vakavasti sääntöjä tai jos ilmenee ylivoimaisia esteitä, kuten force majeure. Tällaisissa tapauksissa maksuja ei palauteta.

6. Peruutusosoikeus: Etäviestimillä (esim. sähköposti, puhelin, verkkovaraus) tehtyihin varauksiin ei sovelleta Saksan lainsäädännön § 312g Abs. 2 Nr. 9 BGB mukaisia peruutusosoikeuksia. Peruutukset ovat mahdollisia vain yllä mainittujen ehtojen mukaisesti.

7. Vieraille suositellaan matkaperuutus- ja keskeytysvakuutuksen ottamista.

## **IX. Vastuu**

IX.1. Vieras sitoutuu käsittelemään vuokra-asuntoa ja sen irtaimistoa huolellisesti. Mahdolliset vahingot, jotka vieras tai hänen seuralaisensa aiheuttavat, on korvattava välittömästi.

IX.2. Vuokranantaja ei ole vastuussa omaisuusvahingoista tai menetyksistä, ellei kyseessä ole vuokranantajan tai hänen työntekijöidensä tahallinen tai törkeä huolimattomuus. Luonnon aiheuttamat vahingot eivät kuulu vuokranantajan vastuulle.

IX.3. Murrot suljettuihin vuokramökkeihin tai vaunuihin korvataan vieraan kotivakuutuksesta tai matkatavaravakuutuksesta. Murto tulee ilmoittaa välittömästi poliisille ja vuokranantajalle.

IX.4. Vieras vastaa myös seurueensa aiheuttamista vahingoista.

IX.5. Vuokranantajan vastuu ei-henkilövahingoista on rajoitettu kolmeen kertaan vuokrahintaan.

IX.6. Vuokranantaja ei ole vastuussa ylivoimaisen esteen, kuten kaasupulan tai sääolosuhteiden, aiheuttamista häiriöistä.

## **X. Valitukset**

Vieraan on ilmoitettava vuokranantajalle välittömästi (24 tunnin sisällä saapumisesta) kaikista puutteista vuokra-asunnossa. Mikäli ilmoitusta ei tehdä, asunto katsotaan virheettömäksi, eikä korvaus- tai hinnanalennusvaatimuksia hyväksytä.

## **XI. Wi-Fi (Hotspotit)**

Wi-Fi on käytettävissä maksutta ja vapaaehtoisena palveluna. Se ei ole osa sopimukseen sisältyviä palveluja. Yhteyden laatu voi vaihdella teknisten rajoitteiden vuoksi.

## **XII. Sähköpyörät ja -skootterit**

Turvallisuussyistä sähköpyörien, sähköskoottereiden ja muiden sähkökäyttöisten ajoneuvojen lataaminen sisätiloissa on kielletty. Käytä ulkona olevia latauspaikkoja.

## **XIII. Järjestyssäännöt**

Leirintäalueen järjestyssäännöt ovat sitovia, ja ne on nähtävissä vastaanotossa ja verkkosivustolla [www.waabs.de](http://www.waabs.de). Sääntöjen rikkominen voi johtaa vuokrasopimuksen välittömään irtisanomiseen. Hiljaisuusaikoina (22:00–07:00 ja 13:00–15:00) alueella on ehdoton hiljaisuus, eikä ajoneuvoliikenne ole sallittua. Melu, musiikki tai juhlat eivät saa häiritä naapureita.

Leirintäalueen yksiköt on asetettava siten, että paloturvallisuuden vähimmäisetäisyys, kolme metriä,

toteutuu.

Avoimet tulisijat ovat kiellettyjä. Vain hiiligrillit ovat sallittuja, ja tuhka on hävitettävä asianmukaisesti.

#### **XIV. Tietosuoja**

Varaamalla ja oleskelemalla alueella vieras hyväksyy henkilötietojensa tallentamisen ja käsittelyn GDPR-asetusten mukaisesti sopimuksen täyttämiseksi. Tietosuojaseloste löytyy verkosta:

[www.waabs.de/datenschutz](http://www.waabs.de/datenschutz).

Osia leirintäalueesta valvotaan videokameroilla vandalismilta suojaamiseksi.

Vuokranantaja voi käyttää kuvia ja videoita, mukaan lukien ilmakuvia, markkinointitarkoituksiin.

Vieras hyväksyy, että hänen läsnäolonsa voi esiintyä kuvissa, jos hän ei ole niiden pääkohde.

#### **XV. Muut ehdot**

Vieraan on käsiteltävä vuokra-asuntoa ja sen sisältöä huolellisesti ja käytettävä sitä vain sovitulle henkilömäärälle.

Kaikki paino- tai laskentavirheet pidätetään oikeus korjata.

Oikeuspaikka molemmille osapuolille on Eckernförde.

**Voimaantulopäivä:** 1. lokakuuta 2024

**Helga & Karsten Heide GbR**

Tämä on käännös, jossa käytetään tekoälyä ymmärtämisen helpottamiseksi. Sovelletaan saksankielistä versiota.